# Bilan du programme 2016 des "Maisons de la Solidarité" de l'AEJJR

## I - Budget

Nous disposons en 2016 d'un budget de **21 646,00** € pour le programme de construction des "Maisons de la Solidarité", dont 21 021 € provenant des contributions nouvellement collectées:

Société VTAF (Jean-Louis I	,	2 000,00€	
Société SOVERPLAST (Jea	an-Louis Delore, Président)	2 000,00 €	
Société Medtronic & Covidie	en Vietnam (1 300 US\$)	1 200,00 €	
Famille de M. Nguyễn Văn I	Hoa (USA) (1 300 US\$)	1 200,00 €	
The Kimmy Foundation (US	SA) (6 500 US\$)	5 647,00 €	(après déduction de frais bancaires)
Trương Công Nghĩa (Canad	da) (1 000 US\$)	923,00€	
Lai Chi Thành (France)		2 200,00 €	
Lai Thê Vinh (France)		1 200,00 €	
Roger Renucci (France)		1 200,00 €	
Đỗ Ngọc Thanh (France)		1 200,00 €	
Mme Phương Dung (Nguyễ	n Đình Hiếu)	1 200,00 €	
Lê Chuong (France)		50,00€	
Nguyễn Ánh (France)		1 000,00 €	
Total contributions 2016		21 021,00 €	
	Report budget 2015	625,00 €	
Total budget 2016		21 646,00 €	

Le budget de cette année est sensiblement supérieur à ceux des dernières années (environ 15 000 € chaque année). Avec ce budget, nous avons pu construire 14 maisons dans la région de Mỹ Tho – Gò Công, 4 maisons à Huế et 1 maison à Nam Định. Soit au total 19 maisons.

Le coût de construction d'une maison pour cette année 2016 s'est élevé comme, l'année dernière, à 1200 €. Le taux de change retenu dans nos calculs est celui enregistré le 01/02/2016, soit 24 110 VND/€ et 22 260 VND/US\$, ou 1€ = 1,08 US\$.

Dans le budget de cette année, un montant de 625 € a été ajouté, il s'agit d'un montant inutilisé en 2015 et reporté dans le budget de 2016. De même, un reliquat de cette année de 984 € sera reporté dans le budget de l'année 2017.

#### II - Réalisation

Les constructions de cette année, 19 au total, ont été réparties sur 3 régions :

### 1) Mỹ Tho

La région de Mỹ Tho – Gò Công dans le delta du Mékong reste le point privilégié de nos constructions. Cette année 14 nouvelles maisons y ont été construites, portant le nombre total de maisons construites dans cette région à 92.

### 2) Huế

En 2016, 4 nouvelles maisons ont été construites dans la région de Huế. Le nombre de maisons construites dans cette région s'élève dès lors à 23 maisons.

#### 3) Nam Định

Une maison a été construite dans ce petit village de la province de Nam Định, au Nord-Vietnam, portant à 6 le nombre de maisons construites dans cette localité.

# **Projets financés**

# 1- Mỹ Tho



1 Lý Mừng Sắm Donateur : Société VTAF

5/7 Trần Hưng Đạo, Phường 6, T.P. Mỹ Tho, Tiền Giang





2 Nguyễn Văn Phương Donateur : Société SOVERPLAST

Ấp Tây, Xã Nhị Bình, Huyện Châu Thành, Tiền Giang





3 Nguyễn Văn Sang Donateur : The Kimmy Foundation

Ấp Tây, Xã Nhị Bình, Huyện Châu Thành, Tiền Giang





4 Phan Văn Minh Donateur : Lai Chi Thanh

Ấp Hưng, Xã Nhi Bình, Huyện Châu Thành, Tiền Giang





5 Nguyễn Văn Minh Donateur : Roger Renucci

Ấp 4, Xã Trung An, T.P. Mỹ Tho, Tiền Giang





 $\begin{array}{ccc} 6 & H \tilde{u} u \ L \acute{y} \ B \tilde{u} h \ An \\ \text{Donateur} : \ \text{Trương Công Nghĩa} \end{array}$ 

Ấp Bình Hoà Long, Xã Bình Nhì, Huyên Gò Công Tây, Tiền Giang





7 Nguyễn Thị Dạ Thảo Donateur : Famille Nguyễn Văn Hoa

Ấp Ninh Đồng, Xã Đồng Sơn, Huyên Gò Công Tây, Tiền Giang





8 Trần Văn Tứ 60 Nguyễn Trãi, Phường 3, Thị xã Gò Công, Tiền Giang Donateur : Charles et Famille Do Ngọc Thanh





9 Pham Văn Cỏi Ấp Hưng, Xã Nhị Bình, Huyện Châu Thành, Tiền Giang Donateur : Medtronic & Covidien Vietnam





10~ Nguyễn Văn Ló  $${\rm \acute{A}p}{\rm\,\,M}{\rm \~p}{\rm\,\,Hu\acute{a}u}{\rm\,\,M}{\rm\,\~p}{\rm\,\,Ph\acute{u}}{\rm\,\,,\,Huy\acute{e}n}{\rm\,\,C\'{a}i}{\rm\,\,B\'{e}}{\rm\,,\,Ti\r{e}n}{\rm\,\,Giang}{\rm\,\,Donateur}{\rm\,\,:\,\,Phuong}{\rm\,\,Dung}{\rm\,\,(Nguy\^{e}n}{\rm\,\,Dinh}{\rm\,\,Hi\^{e}u}{\rm\,)}$ 





 $\begin{array}{cc} 11 & \text{L\^{e} Th\i} \text{H\`{o}ng } G\^{a}m \\ \text{Donateur} : \text{The Kimmy Foundation} \end{array}$ 

Ấp Mỹ Chánh A, Xã Mỹ Hội, Huyện Cái Bè, Tiền Giang





12 Lê Thị Liễu Donateur : The Kimmy Foundation

Ấp 3, Xã Phú Cường, Huyên Cai Lây, Tiền Giang





13 Đặng Văn Gấm Donateur : The Kimmy Foundation

Ấp Hộ, Xã Tân Điền, Huyện Gò Công Đông, Tiền Giang





14 Trần Văn Thành Donateur : The Kimmy Foundation

4/1 đường 862, Phường 5, Thị xã Gò Công

# 2- Huế





15 Lương Trường Giang Donateur : Société VTAF

Số 3 Kiệt 229 Ngư Bình, Phường Trường An, TP Huế.





16 Nguyễn Thuận Donateur : Société SOVERPLAST

193 Ngư Bình, Phường Trường An, T.P. Huế.





17 Trương Công Sơn Donateur : Lai Chí Thành

Tổ dân phố 6, Phường Hương Long, TP Huế.





18 Nguyễn Văn Dũng Donateur : Lai Thê Vinh

Tổ dân phố 7, Phường Hương Long, TP Huế.

### 3 - Nam Định



19 Đinh Thị Tròn Donateur : Nguyễn Anh

Xóm 7A, Xã Hải Minh, Huyện Hải Hậu, Tỉnh Nam Định

Notre programme de constructions de maisons en faveur des familles très pauvres au Viêt-Nam qui a vu le jour en 2006, est entré en 2016 dans sa 11e année. Au total, nous avons pu construire en tout 141 maisons dans 6 localités, du Nord au Sud Viêt-Nam. Voici la répartition des différentes réalisations:

Années	Budget €	My Tho	Cân Tho	Huê	Vinh	Nam Dinh	Quang Tri	Total
2016	21 646	14		4		1		19
2015	15 379	11		2				13
2014	15 574	8	2	4		1		15
2013	16 294	8		3	4	1		16
2012	15 616	11		2	0	2		15
2011	31 900	20		5	5	1		31
2010	20 000	12		3			7	22
2009	1 600	2					2	4
2008	700	2						2
2007	700	2						2
2006	700	2						2
	140 109 €	92	2	23	9	6	9	141



Chaque année, lors de ces voyages dans la campagne vietnamienne à la rencontre des hommes et des femmes démunis qui vivent dans la plus grande misère, nous sommes inévitablement confrontés à bien de situations de détresse, connu des moments de tristesse et de découragement, mais aussi, nous avons pu vivre quelques moments de grande satisfaction lorsque nous voyons des lueurs de joie sur les visages des enfants, des signes d'espoir et de reconnaissance chez les parents.

Je citerai cette année le cas d'une famille nombreuse dont nous avons aidé à reconstruire la maison qui tombait en ruines. Nous leur avons rendu visite une première fois en février 2016. Toute la famille de 7 enfants était là: l'aînée, Dạ Thảo, née en 2004, a 12 ans; elle est en classe de 6<sup>e</sup>. Suivent 6 autres enfants, de 11 ans, 9 ans... jusqu'au dernier, âgé seulement de quelques mois. Ils sont en tout 4 filles et 3 garçons.

Sur la photo prise devant leur ancienne maison chancelante, il manquait justement ce petit dernier qui dormait sur une natte à l'intérieur.





Vous pouvez apercevoir à l'intérieur de la maison toute une file de vêtements accrochés. On se croirait dans un magasin de vêtements pour enfants.

Nous sommes revenus un samedi matin, fin août. La nouvelle maison a été construite. Seulement 6



mois plus tard, certains enfants ont visiblement grandi. Sur la photo, il n'y a toujours que 6 enfants. Il manque cette fois la deuxième fille, Da Thanh, qui n'est pas encore rentrée de l'école, mais le petit dernier est bien là: il est devenu un grand bambin dans les bras de sa mère. Đăng Khoa, l'avant-dernier garçon qui était dans les bras de son père, court maintenant jouer tout seul.

Nous mesurons les difficultés pour les parents d'avoir à nourrir tous ces enfants et les envoyer à l'école. Surtout que le père n'a un travail aléatoire de manœuvre et qu'il n'est payé que les jours où on a du travail à lui proposer. Dans ce pays, tant d'enfants sont obligés d'interrompre leurs études dès l'âge de 9

ans ou 10 ans pour travailler et contribuer à apporter un peu d'argent à la famille.

En cherchant des moyens pour les aider, nous avons trouvé des couples d'amis qui sont volontaires d'être les parrains et marraines des 3 premiers enfants de la famille : Nguyễn Thị Dạ Thảo née en 2004, Nguyễn Thị Dạ Thanh née en 2005, et Nguyễn Văn Huy né en 2007. Une somme de 1,5 million dongs leur est donc versée tous les mois. Cela représente une subvention mensuelle de 500 000 dongs (20 euros) par enfant. Cela paraît dérisoire mais c'est quand même pour la famille une aide non négligeable qui nous garantit que tous les enfants en âge de scolarité pourront continuer à aller à l'école.



lundas

Vĩnh Đào 4 septembre 2016